

SC-T5400 Series / SC-T5400M Series
SC-T3400 Series / SC-T3400N Series

TR Kurulum kılavuzu

EL Οδηγός εγκατάστασης

SL Priročnik za namestitvev


HR Vodič za postavu


MK Упатство за поставување

SR Uputstvo za postavljanje

 9	TR	Montaj	MK	Склопување
	EL	Συναρμολόγηση	SR	Montaža
	SL	Montaža		
	HR	Montaža		

 15	TR	İlk Mürekkep Doldurma	MK	Прво полнење со мастило
	EL	Αρχική φόρτωση μελανιού	SR	Prvo punjenje mastilom
	SL	Začetno polnjenje s čnilom		
	HR	Prvo punjenje tinte		

 19	TR	Yazılımın Kurulması	MK	Инсталирање на софтверот
	EL	Εγκατάσταση του λογισμικού	SR	Instaliranje softvera
	SL	Nameščanje programske opreme		
	HR	Instaliranje softvera		

 22	TR	Çevrimiçi Kılavuzla Bakma	MK	Преглед на упатството на интернет
	EL	Προβολή του ηλεκτρονικού οδηγού	SR	Pregled vodiča na mreži
	SL	Ogled spletnih vodičev		
	HR	Gledanje vodiča na mreži		

Önemli Güvenlik Talimatları

Yazıcınızı kurmadan önce bu talimatların tümünü okuyun. Ayrıca yazıcının üzerindeki tüm uyarı ve talimatlara uymaya özen gösterin. Yazıcıyı kullanmadan önce Kullanım Kılavuzundaki (çevrimiçi kılavuz) güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun.

⚠️ Uyarı

- ❑ Ürün üzerindeki havalandırma deliklerini tıkamayın.

⚠️ Dikkat

- ❑ Ürünü dengesiz veya başka cihazlardan gelen titreşime maruz bir konumda kurmayın ya da saklamayın.
- ❑ Yazıcıyı, yağlı duman ve toza maruz kalan yerlere veya neme maruz kalan yerlere ya da kolayca ıslanabileceği yerlere kurmayın.
- ❑ Ürünü taşıırken öne, arkaya, sola veya sağa 10 dereceden fazla eğmeyin.
- ❑ Ürün ağır olduğundan, bir kişi tarafından taşınmamalıdır.
- ❑ Ürünü monte etmeden önce ambalaj kağıtlarını, ambalaj malzemelerini ve ürünle birlikte verilen parçaları kurulum alanından temizlediğinizden emin olun.
- ❑ Ürünü kaldırırken doğru duruş kullandığınızdan emin olun.
- ❑ Ürünü tekerlekleri olan bir standı yerleştirirken, işe girişmeden önce kımıldamaları için tekerlekleri sağlama aldığınızdan emin olun.
- ❑ Tekerlekler sabitlenmişken standı hareket ettirmeye çalışmayın.
- ❑ Stand üzerindeyken yazıcıyı hareket ettirirken, basamaklı veya düzgün olmayan zeminlere sahip konumlardan kaçınin.

Sembollerin Anlamı

⚠️ Uyarı	Ciddi bedensel yaralanmaları önlemek için uyarılara uyulması gerekir.
⚠️ Dikkat	Bedensel yaralanmaları önlemek için ikazlara uyulması gerekir.
❗	Önemli: Önemliye, bu ürüne hasardan kaçınmak için uyulmalıdır.
✓	Not: Notlar, bu ürünün çalıştırılması hakkında faydalı ve ilave bilgiler içermektedir.
Front	Ön tarafta gerçekleştirilecek görevleri gösterir.
Back	Arka tarafta gerçekleştirilecek görevleri gösterir.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Πριν από την εγκατάσταση του εκτυπωτή, διαβάστε όλες τις οδηγίες στο παρόν έγγραφο. Φροντίστε να συμμορφώσετε με όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που επισημαίνονται στον εκτυπωτή. Πριν από τη χρήση του εκτυπωτή, φροντίστε να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας στις Οδηγίες χρήστη (ηλεκτρονικό εγχειρίδιο οδηγιών).

⚠️ Προειδοποίηση

- ❑ Μην παρεμποδίζετε τα ανοίγματα του προϊόντος.

⚠️ Προσοχή

- ❑ Μην εγκαθιστάτε ή αποθηκεύετε τον εκτυπωτή σε ασταθείς τοποθεσίες ή σε μέρη που υφίστανται κραδασμούς από άλλο εξοπλισμό.
- ❑ Μην εγκαθιστάτε τον εκτυπωτή σε τοποθεσίες με ελαιώδη καπνό και σκόνη, σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου θα μπορούσε να βραχεί.
- ❑ Μην γέρνετε το προϊόν σε κλίση μεγαλύτερη των 10 μοιρών προς τα εμπρός, προς τα πίσω, προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του.
- ❑ Εξαιτίας του βάρους του, το προϊόν δεν πρέπει να μεταφέρεται από ένα μόνο άτομο.
- ❑ Πριν από τη συναρμολόγηση του προϊόντος, φροντίστε να απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τα παρεχόμενα εξαρτήματα από τον χώρο εγκατάστασης.
- ❑ Φροντίστε να έχετε τη σωστή στάση σώματος όταν σηκώνετε το προϊόν.
- ❑ Όταν σηκώνετε το προϊόν, φροντίστε να το κάνετε από τα σημεία που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο.
- ❑ Όταν τοποθετείτε το προϊόν σε βάση με ρόδες (τροχούς), φροντίστε να ασφαλίσετε τις ρόδες πριν από οποιαδήποτε εργασία ώστε να μην κινούνται.
- ❑ Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε τις ρόδες (τροχούς) όσο είναι ασφαλισμένοι.
- ❑ Κατά τη μετακίνηση του εκτυπωτή όσο αυτός βρίσκεται στη βάση, αποφύγετε μέρη με σκαλοπάτια ή άνισο δάπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων

⚠️ Προειδοποίηση	Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προειδοποίηση για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς.
⚠️ Προσοχή	Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμούς.
❗	Σημαντικό: Ακολουθήστε τις ενδείξεις Σημαντικό για να αποφύγετε βλάβες στο προϊόν.
✓	Σημείωση: Οι ενδείξεις Σημείωση περιέχουν χρήσιμες ή επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
Front	Υποδεικνύει εργασίες που εκτελούνται στην μπροστινή πλευρά.
Back	Υποδεικνύει εργασίες που εκτελούνται στην πίσω πλευρά.

Pomembni varnostni napotki

Pred nastavitvijo tiskalnika v celoti preberite te napotke. Upoštevajte tudi vsa opozorila in navodila, navedena na tiskalniku. Pred uporabo tiskalnika preberite varnostne napotke v Navodilih za uporabo (spletni priručnik).

⚠ Opozorilo

- ❑ Ne zakrivajte prezračevalnih odprtín na izdelku.

⚠ Pozor

- ❑ Tiskalnika ne nameščajte ali shranjujte na nestabilnem mestu ali na mestu, ki je izpostavljeno vibracijam zaradi druge opreme.
- ❑ Tiskalnika ne nameščajte na mesto, ki je izpostavljeno mastnemu dimu, prahu ali vlagi, ali mesto, kjer bi se tiskalnik lahko zmočil.
- ❑ Med premikanjem ne nagibajte izdelka za več kot 10 stopinj naprej, nazaj, v levo ali v desno.
- ❑ Ker je izdelek težek, ga ne sme prenašati ena sama oseba.
- ❑ Pred sestavljanjem izdelka z mesta namestitve odstranite vso embalažo in dobavljene predmete.
- ❑ Pri dviganju izdelka zavzemite primerno telesno držo.
- ❑ Izdelek pri dviganju primite na mestih, označenih v priručniku.
- ❑ Če izdelek nameščate na stojalo s kolesci, pred namestitvijo zaklenite kolesca, da se ne bodo premikala.
- ❑ Ne poskušajte premikati stojala z zaklenjenimi kolesci.
- ❑ Pri premikanju tiskalnika skupaj s stojalom se izogibajte stopnicam in neravnim tlom.

Pomen oznak

⚠ Opozorilo	Obvezno upoštevajte opozorila, da preprečíte hude telesne poškodbe.
⚠ Pozor	Obvezno upoštevajte svarila, da preprečíte telesne poškodbe.
!	Pomembno: Upoštevajte pomembne informacije, da preprečíte poškodbe izdelka.
✓	Opomba: Opombe vsebujejo koristne ali dodatne informacije o delovanju izdelka.
Front	Označuje opravila, ki se izvajajo na sprednji strani.
Back	Označuje opravila, ki se izvajajo na zadnji strani.

Važne sigurnosne upute

Ove upute pročitajte u cijelosti prije postavljanja pisača. Obavezno se pridržavajte svih upozorenja i uputa označenih na pisaču. Prije upotrebe pisača obavezno pročitajte i sve sigurnosne upute u Korisničkom vodiču (online priručnik).

⚠ Upozorenje

- ❑ Ne zaklanjajte otvore za zrak na proizvodu.

⚠ Oprez

- ❑ Pisač nemojte instalirati i spremati na nestabilnom mjestu ili na mjestu izloženom vibracijama druge opreme.
- ❑ Pisač nemojte instalirati na mjestima podložnima uljnom dimu ili prašini, na mjestima izloženim vlazi ili na mjestima gdje bi se lako mogao smočiti.
- ❑ Prilikom pomicanja proizvoda nemojte ga naginjati više od 10 stupnjeva naprijed, natrag, lijevo ili desno.
- ❑ Proizvod je težak i ne smije ga nositi jedna osoba.
- ❑ Prije montiranja proizvoda, iz prostora za instalaciju obavezno uklonite sve materijale za pakiranje i umatanje te ostale isporučene predmete.
- ❑ Prilikom podizanja proizvoda obavezno zauzmite ispravan položaj.
- ❑ Prilikom podizanja proizvoda dižite ga samo držeći za mjesta navedena u uputama.
- ❑ Kada proizvod stavljate na postolje s kotačićima, kotačiće obavezno blokirajte prije rada tako da se ne mogu pomicati.
- ❑ Nemojte pokušavati pomicati postolje dok su kotačići blokirani.
- ❑ Kada pomičete pisač na postolju, izbjegavajte mjesta sa stepenicama ili s neravnim podom.

Značenje simbola

⚠ Upozorenje	Neophodno je pridržavati se upozorenja radi izbjegavanja ozbiljne tjelesne ozljede.
⚠ Oprez	Neophodno je pridržavati se mjera opreza radi izbjegavanja tjelesne ozljede.
!	Važno: Neophodno je obratiti pozornost na važna upozorenja radi izbjegavanja oštećenja ovog proizvoda.
✓	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.
Front	Označava obavljene zadatke s prednje strane.
Back	Označava obavljene zadatke sa stražnje strane.

Важни безбедносни упатства

Прочитајте ги сите упатства пред да го поставите печатачот. Уверете се дека ги следите сите предупредувања и упатства посочени на печатачот. Прочитајте ги безбедносните упатства во упатството за корисникот (онлајн упатство) пред да го користите печатачот.





⚠ Предупредување

- Не покривајте ги отворите за вентилација на печатачот.

⚠ Опомена

- Не поставувајте го или не чувајте го печатачот на нестабилно место или место каде што има вибрации од друга опрема.
- Не поставувајте го печатачот на места каде што има масен чад или прашина или на места каде што има влага или каде што лесно може да се намокри.
- Не закосувајте го печатачот повеќе од 10 степени напред, назад, налево или надесно додека го поместувате.
- Производот е тежок, не треба да го носи едно лице.
- Пред да го склопите производот, проверете дали сте ги отстраниле сите обвивки од пакувањето, материјалот за пакување и доставените предмети од местото на поставување.
- Заземете правилен став кога го подигате производот.
- Кога го кревате производот, држете го за местата посочени во прирачникот.
- Кога го поставувате печатачот на масичка со тркалца, заглавете ги тркалцата пред да работите за да не се движат.
- Не обидувајте се да ја движите масичката кога тркалцата се заглавени.
- Кога го движите печатачот со масичката, избегнувајте места со скалила или нерамен под.

Значење на симболите

 Предупредување	Мора да се почитуваат предупредувањата за да се избегнат сериозни телесни повреди.
 Опомена	Мора да се почитуваат ознаките за внимание за да се избегнат телесни повреди.
	Важно: мора да се почитуваат ознаките за Важно за да се избегне оштетување на уредот.
	Напомена: напомените содржат корисни или дополнителни информации за работењето на производот.
Front	Ги означува задачите извршени на предната страна.
Back	Ги означува задачите извршени на задната страна.

Važna sigurnosna uputstva

Pročitajte sva ova uputstva pre postavljanja štampača. Uz to, obavezno poštuјte sva upozorenja i uputstva naznačena na štampaču. Obavezno pročitajte bezbednosna uputstva u korisničkom vodiču (priručniku na mreži) pre korišćenja štampača.





⚠ Upozorenje

- Nemoјte blokirati ventilacione otvore na proizvodu.

⚠ Oprez

- Nemoјte postavljati niti skladištiti štampač na nestabilnom mestu ili mestu na kome može doći do vibracija od druge opreme.
- Nemoјte postavljati štampač na mesta na kojima može doći do pojave masnog dima i prašine, niti na mesta na kojima može biti vlage ili na kojima se lako može pokvasiti.
- Prilikom pomeranja nemoјte naginjati proizvod za više od 10 stepeni unapred, unazad, ulevo ili udesno.
- Proizvod je težak, pa ne bi trebalo da ga nosi jedna osoba.
- Pre sklapanja proizvoda obavezno sklonite ambalažnu foliju, materijale za pakovanje i priložene artikle iz oblasti postavljanja.
- Obavezno stojte u pravilnom stavu dok podižete proizvod.
- Proizvod obavezno podižite za mesta naznačena u priručniku.
- Ako stavljate proizvod na stativ sa točkicama, obavezno zakočite točkice pre rada kako se ne bi pomerili.
- Nemoјte pokušavati da pomerate stativ dok su točkici zakočeni.
- Ako pomerate štampač dok je na stativu, izbegavajte mesta sa stepenicama ili neravnim podom.

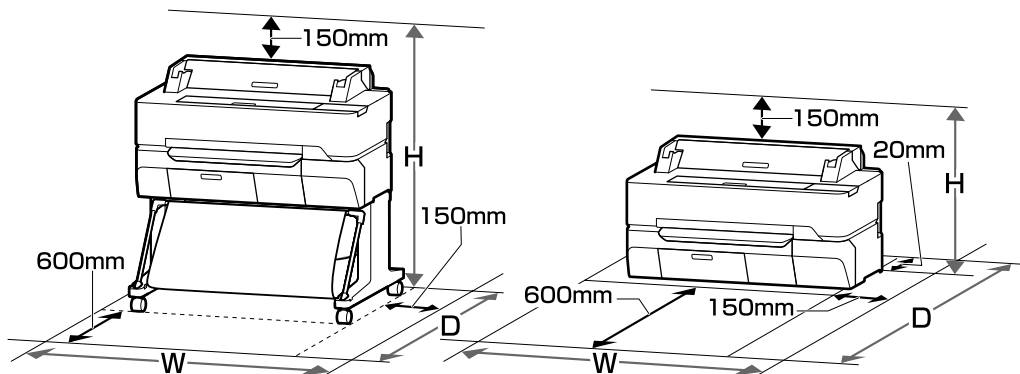
Značenje simbola

 Upozorenje	Morate se pridržavati upozorenja da biste izbegli ozbiljne telesne povrede.
 Oprez	Morate se pridržavati mera opreza da biste izbegli telesne povrede.
	Važno: Morate se pridržavati važnih napomena da biste izbegli oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.
Front	Naznačava zadatke koji se obavljaju na prednjoj strani.
Back	Naznačava zadatke koji se obavljaju na zadnjoj strani.

Kurulum alanı / Χώρος εγκατάστασης / Prostor za namestitev / Prostor za ugradnju / Простор за инсталација / Prostor za instaliranje

SC-T5400 Series / SC-T5400M Series/ SC-T3400 Series

SC-T3400N Series



	W	D	H
SC-T5400 Series/ SC-T5400M Series	1535 mm	1350 mm	1210 mm
SC-T3400 Series	1230 mm	1350 mm	1210 mm
SC-T3400N Series	1230 mm	1288 mm	735 mm

Yazıcıyı Yerleştirme hakkında Talimatlar

- ❑ Yazıcıyı kurmak için tabloda gösterildiği gibi yeterli boşluk bırakın.
- ❑ Yazıcı ağırlığını destekleyebilecek düz ve sabit bir yer seçin.
SC-T5400 Serisi: Yaklaşık 76 kg
SC-T5400M Serisi: Yaklaşık 89 kg
SC-T3400 Serisi: Yaklaşık 64 kg
SC-T3400N Serisi: Yaklaşık 49 kg
- ❑ SC-T5400 Serisi ve SC-T5400M serisiyle yazıcıyı her zaman standı üzerinde kurulu olarak kullanın. Yazıcı ünitesini doğrudan zemin veya bir masanın üzerine yerleştirirseniz bu durum normal çalışmayı veya baskıyı etkileyebilir.
- ❑ Yalnızca, bu yazıcının güç gerekliliklerini karşılayan bir priz kullanın.
- ❑ Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda çalıştırın:
Sıcaklık: 10 ila 35°C
Nem: %20 ila 80
Yukarıdaki koşullar sağlanmış olsa dahi, çevresel koşullar kağıt için uygun değilse düzgün biçimde yazdıramayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için kağıdın talimatlarına bakın. Uygun nemi korumak için yazıcıyı kurumaktan, doğrudan güneş ışığından veya ısı kaynaklarından uzak tutun.
- ❑ Aksi belirtilmedikçe, bu kılavuzdaki resimlerde SC-T3400 Serisi gösterilmektedir.

Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή

- ❑ Για την εγκατάσταση του εκτυπωτή, αφήστε επαρκή χώρο όπως υποδεικνύεται στον πίνακα.
- ❑ Επιλέξτε ένα επίπεδο και σταθερό μέρος που μπορεί να στηρίξει το βάρος του εκτυπωτή.
Σειρά SC-T5400: Περίπου 76 kg
Σειρά SC-T5400M: Περίπου 89 kg
Σειρά SC-T3400: Περίπου 64 kg
Σειρά SC-T3400N: Περίπου 49 kg
- ❑ Να χρησιμοποιείτε πάντα τον εκτυπωτή τοποθετημένο στη βάση του όταν πρόκειται για τη σειρά SC-T5400 και τη σειρά SC-T5400M. Εάν τοποθετήσετε τον εκτυπωτή απευθείας στο δάπεδο ή σε γραφείο, μπορεί να επηρεαστεί η κανονική λειτουργία ή η εκτύπωση.
- ❑ Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο τροφοδοσίας που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ισχύος αυτού του εκτυπωτή.
- ❑ Εκκινήστε τη λειτουργία του εκτυπωτή υπό τους ακόλουθους όρους:
Θερμοκρασία: 10 έως 35 °C
Υγρασία: 20 έως 80%
Ακόμα και αν πληρούνται όλες οι παραπάνω προϋποθέσεις, ενδέχεται να μην μπορείτε να εκτυπώσετε σωστά αν οι περιβαλλοντικές συνθήκες δεν ενδείκνυται για τον τύπο του χαρτιού. Δείτε τις οδηγίες για το χαρτί για περισσότερες πληροφορίες. Κρατήστε τον εκτυπωτή μακριά από ξηρό περιβάλλον, άμεσο ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας για να διατηρήσετε την κατάλληλη υγρασία.
- ❑ Εκτός εάν υποδεικνύεται διαφορετικά, οι εικόνες του παρόντος εγχειριδίου εμφανίζουν τη σειρά SC-T3400.

Navodila za postavitve tiskalnika

- ❑ Tiskalnik namestite tako, da bo okrog njega dovolj prostora, kot je navedeno v razpredelnici.
- ❑ Izberite ravno in stabilno mesto, ki lahko prenese težo tiskalnika.
Serija SC-T5400: Pribl. 76 kg
Serija SC-T5400M: Pribl. 89 kg
Serija SC-T3400: Pribl. 64 kg
Serija SC-T3400N: Pribl. 49 kg
- ❑ Vedno uporabljajte tiskalnik, ki je nameščen na stojalu, s serijo SC-T5400 in serijo SC-T5400M. Če tiskalnik postavite neposredno na delovno mizo ali tla, to lahko vpliva na normalno delovanje ali tiskanje.
- ❑ Uporabljajte izključno vtičnico, ki izpolnjuje zahteve po napajanju tega tiskalnika.
- ❑ Tiskalnik uporabljajte v naslednjih pogojih:
Temperatura: 10–35 °C
Vlažnost: 20–80 %
Tudi če so zgoraj navedeni pogoji izpolnjeni, tiskanje morda ne bo pravilno, če okoljski pogoji niso ustrezni za papir. Za več informacij glejte navodila za papir. Tiskalnika ne izpostavlajte virom sušenja, neposredni sončni svetlobi in virom toplote, da ohranite ustrezno vlažnost.
- ❑ Če ni navedeno drugače, slike v tem priložniku kažejo serijo SC-T3400.

Upute za smještanje pisača

- Za postavljanje pisača ostavite dovoljno prostora kao što je prikazano u tablici.
- Odaberite ravno i stabilno mjesto koje može podnijeti težinu proizvoda.
SC-T5400 Series: Pribl. 76 kg
SC-T5400M Series: Pribl. 89 kg
SC-T3400 Series: Pribl. 64 kg
SC-T3400N Series: Pribl. 49 kg
- Sa SC-T5400 serijom i SC-T5400M serijom uvijek koristite pisač instaliran na njegovom postolju. Ako pisač postavite izravno na pod ili na stol, to može utjecati na normalan rad ili ispis.
- Koristite samo utičnicu koja ispunjava zahtjeve za napajanje ovog pisača.
- S pisačem radite pod slijedećim uvjetima:
Temperatura: 10 do 35 °C
Vlažnost: 20 do 80 %
Čak i ako su ispunjeni gornji uvjeti, možda nećete ispravno ispisivati ako okolišni uvjeti nisu odgovarajući za papir. Više informacija potražite u uputama za papir. Pisač držite dalje od isušujućeg, izravnog sunčevog svjetla ili izvora topline kako biste održali odgovarajuću vlažnost.
- Ako nije drugačije navedeno, ilustracije u ovom priručniku prikazuju SC-T3400 seriju.

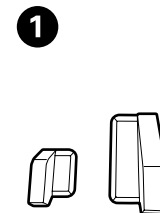
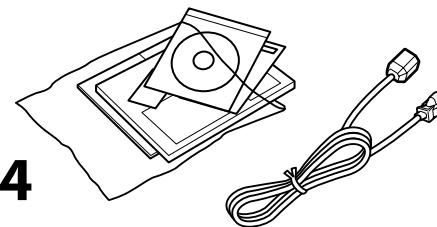
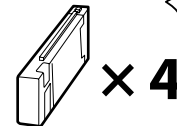
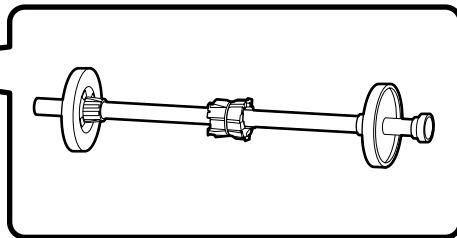
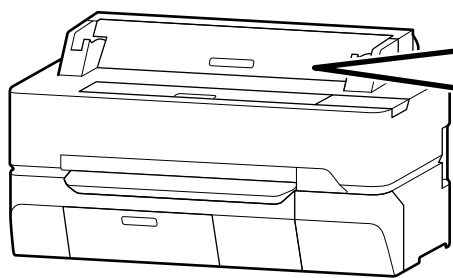
Упатства за ставање на печатачот

- Оставете доволно простор како што е прикажано на масата за поставување на печатачот.
- Изберете рамно и стабилно место што ќе ја издржи тежината на печатачот.
Серија SC-T5400: околу 76 kg
Серија SC-T5400M: околу 89 kg
Серија SC-T3400: околу 64 kg
Серија SC-T3400N: околу 49 kg
- Секогаш користете го печатачот инсталиран на својот држач со серијата SC-T5400 и серијата SC-T5400M. Ако поставите печатач директно на подот или на работната маса, тоа може да влијае на нормалното работење или печатењето.
- Користете исклучиво штекер што ги задоволува барањата за напојување на овој печатач.
- Користете го печатачот во следниве услови:
Температура: 10 до 35°C
Влажност: 20 до 80%
Дури и ако се задоволени овие услови, можеби не ќе можете да печатите правилно доколку не се задоволени околните услови за хартијата. Видете го упатството за хартијата за повеќе детални информации. Чувајте го печатачот подалеку од директна сончева светлина или извор на топлина за да ја одржите соодветната влага.
- Освен ако не е поинаку наведено, илустрациите во овој прирачник ја покажуваат серијата SC-T3400.

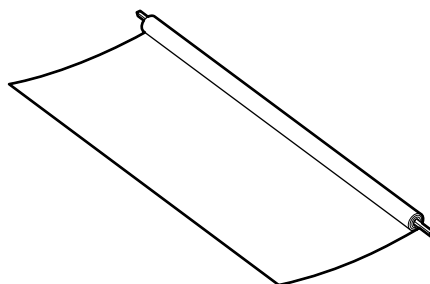
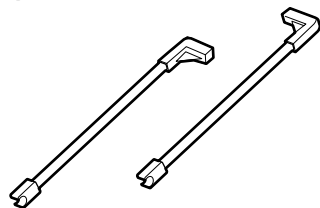
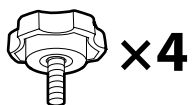
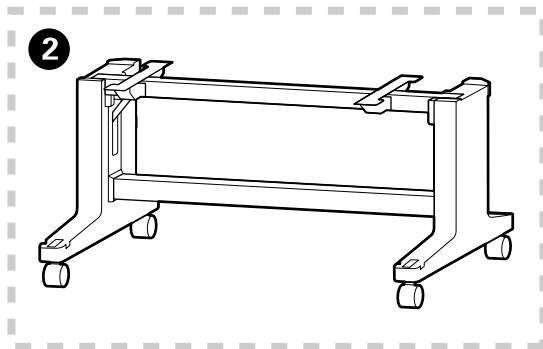
Uputstva za smeštanje štampača

- Ostavite dovoljno prostora za smeštanje štampača, onako kako je prikazano u tabeli.
- Izaberite ravno i stabilno mesto koje može da izdrži težinu štampača.
Serija SC-T5400: Oko 76 kg
Serija SC-T5400M: Oko 89 kg
Serija SC-T3400: Oko 64 kg
Serija SC-T3400N: Oko 49 kg
- Uvek koristite štampač postavljen na svom postolju u slučaju SC-T5400 serije i SC-T5400M serije. Ako jedinicu štampača postavite direktno na pod ili na sto, to može uticati na normalan rad ili štampanje.
- Koristite isključivo utičnicu koja zadovoljava zahteve za napajanje ovog štampača.
- Koristite štampač u sledećim uslovima:
Temperatura: Od 10 do 35°C
Vlaga: 20% do 80%
Čak i ako su ispunjeni gore navedeni uslovi, možda nećete pravilno štampati ako ambijentalni uslovi nisu odgovarajući za određenu vrstu papira. Detaljne informacije potražite u uputstvu za papir. Držite štampač dalje od isušujuće direktne sunčeve svetlosti ili izvora toplote kako biste održali odgovarajuću vlažnost.
- Ukoliko nije drugačije navedeno, ilustracije u ovom uputstvu prikazuju SC-T3400 seriju.

Yazıcı
Εκτυπωτής
Tiskalnik
Pisač
Печатач
Štampač



Kaide
Βάση
Stojalo
Postolje
Држач
Postolje



Allen anahtarını güvenli bir yerde turun, atmayın.

Φυλάσσετε το κλειδί Allen σε ασφαλές μέρος και μην το πετάξετε.

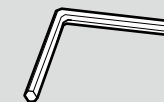



Hranite inbus ključ na varnem mestu, ne zavržite ga.







Inbus ključ čuvajte na sigurnom mjestu, nemojte ga odbaciti.

Чувајте го ибусот на безбедно место, не фрлајте го.

Nemojte baciti inbus ključ, već ga čuvajte na sigurnom mestu.



	<input type="checkbox"/> Yazıcıda bulunan bazı paket öğeler bu kılavuzda açıklanmamıştır. Bunların nasıl kullanılacağına dair talimatlar için Kullanım Kılavuzuna (çevrimiçi kılavuz) bakın. <input type="checkbox"/> Kesik sınırlarla çevrili parçalar 1 , SC-T5400M Serisi ile birlikte sağlanır. <input type="checkbox"/> Standın 2 kesik sınırlarla çevrili kısmının monte edilmesi hakkında daha fazla bilgi için Assembling the Stand (basılı kılavuz) bölümüne bakın. SC-T3400N Serisi cihazlarda kaide parçaları ürünle birlikte verilmaz.
	<input type="checkbox"/> Ορισμένα συνοδευτικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στον εκτυπωτή δεν περιγράφονται στον παρόντα οδηγό. Για τις οδηγίες χρήσης τους, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήστη (ηλεκτρονικό εγχειρίδιο οδηγιών). <input type="checkbox"/> Τα τμήματα 1 που περικλείονται από διακεκομμένο περιθώριο παρέχονται μαζί με τη σειρά SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Για πληροφορίες όσον αφορά το τμήμα της βάσης 2 το οποίο περικλείεται από το διακεκομμένο περιθώριο, ανατρέξτε στην ενότητα «Assembling the Stand» (στο έντυπο εγχειρίδιο). Τα εξαρτήματα της βάσης δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία συσκευών της σειράς SC-T3400N.
	<input type="checkbox"/> Nekateri predmeti, ki so priloženi tiskalniku, niso opisani v tem vodniku. Napotke za njihovo uporabo najdete v Navodilih za uporabo (spletni priručnik). <input type="checkbox"/> Deli 1 , zaprti v črtkani obrobi, so priloženi seriji SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Za informacije o sestavljanju dela stojala 2 , ki je zaprt s črtkano obrobo, glejte Assembling the Stand (natisnjen priručnik). Napravam serije SC-T3400N deli stojala niso priloženi.
	<input type="checkbox"/> Neke od stavki koje se isporučuju s pisačem nisu opisane u ovom vodiču. Upute o načinu njihove upotrebe potražite u Korisničkom vodiču (online priručnik). <input type="checkbox"/> Dijelovi 1 naznačeni isprekidanom crtom isporučuju se sa SC-T5400M serijom. <input type="checkbox"/> Informacije o sastavljanju dijela postolja 2 naznačenog isprekidanom crtom potražite u dijelu Assembling the Stand (tiskani priručnik). Postolja se ne isporučuju s uređajima u seriji SC-T3400N.
	<input type="checkbox"/> Οδредени делови во пакувањето коишто доаѓаат со печатачот не се опишани во ова упатство. Видете го упатството за корисникот (онлајн упатство) за насоки како да ги користите. <input type="checkbox"/> Деловите 1 оградени во испрекината граница се испорачуваат со серијата SC-T5400M. <input type="checkbox"/> За информации во врска со склопувањето на делот од држачот 2 означен со испрекината линија, погледнете во Assembling the Stand (отпечатен прирачник). Деловите на држачот не се испорачуваат во пакет со помагалата во серија SC-T3400N.
	<input type="checkbox"/> Neki artikli priloženi uz štampač nisu opisani u ovom vodiču. Uputstva za njihovo korišćenje potražite u korisničkom vodiču (priručniku na mreži). <input type="checkbox"/> Delovi 1 uokvireni sa isprekidanom linijom su isporučeni sa SC-T5400M serijom. <input type="checkbox"/> Za informacije o sklapanju dela postolja 2 uokvirenog isprekidanom linijom, pogledajte odeljak Sklapanje postolja (štampani priručnik). Delovi postolja se ne isporučuju uz uređaje SC-T3400N Series.

 Dikkat:	Yazıcıyı monte etmeden önce, çıkarılan ambalaj malzemelerini ve torbalı parçaları kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.
 Προσοχή:	Πριν συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε την επιφάνεια εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά της συσκευασίας και τις δέσμες αντικειμένων.
 Pozor:	Pred montažo tiskalnika iz delovnega območja odstranite odstranjene embalažne materiale in umaknite priložene predmete.
 Oprez:	Prije montaže pisača, raščistite radno područje odlaganjem izvađenog pakirnog materijala i uvezanih predmeta.
 Οπομενα:	пред да го склопите печатачот, исчистете ја работната површина, тргнете ги настрана остатоците од амбалажата и завитканите делови.
 Oprez:	Pre montiranja štampača raščistite radni prostor tako što ćete odložiti skinuti materijal za pakovanje i priložene artikle.



TR Montaj

HR Montaža

EL Συναρμολόγηση

MK Склопување

SL Montaža

SR Montaža

Yazıcı Kurulumu

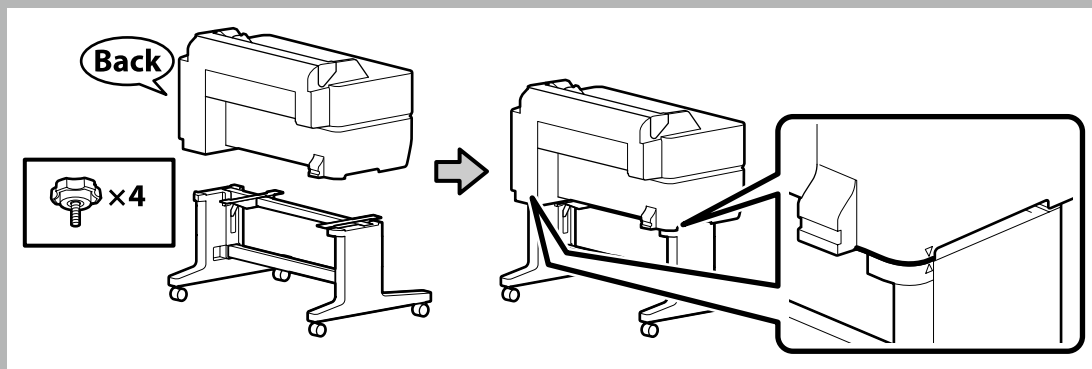
Εγκατάσταση εκτυπωτή

Namestitev tiskalnika

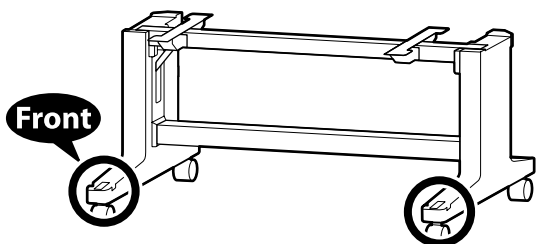
Postavljanje pisača

Поставување на печатачот

Postavljanje štamparača



[1]



Kare delikli bacak ön taraftadır.

Το στήριγμα με τη στρογγυλή οπή βρίσκεται μπροστά.

Noga s kvadratno odprtino predstavlja sprednjo stran.

Nožica s četvrtastim otvorom je na prednjoj strani.

Ногарката со квадратен отвор е предна страна.

Noga sa četvrtastom rupom ide sa prednje strane.

⚠ **Dikkat:**

Yazıcının taşınması dışında iki tekerleği daima kilitleyin.

⚠ **Προσοχή:**

Ασφαλιζετε πάντα τις δύο ρόδες, όταν δεν μετακινείτε τον εκτυπωτή.

⚠ **Pozor:**

Vedno blokirajte kolesca, razen pri premikanju tiskalnika.

⚠ **Opresz:**

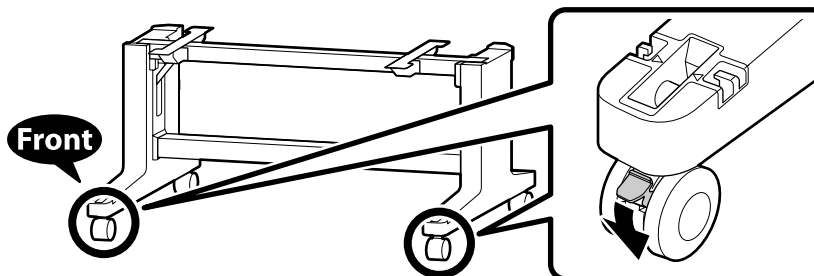
Kotačići uvijek moraju biti blokirani, osim prilikom pomicanja pisača.

⚠ **Οπομενα:**

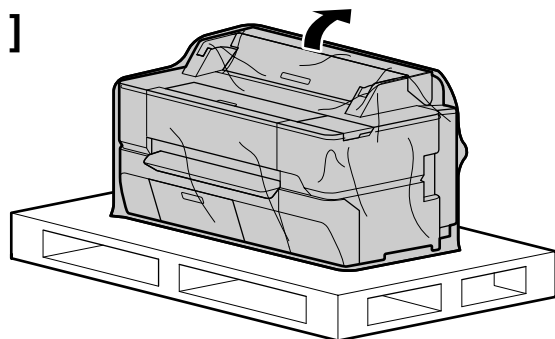
секогаш заглавете ги двете тркалца освен кога го преместувате печатачот.

⚠ **Opresz:**

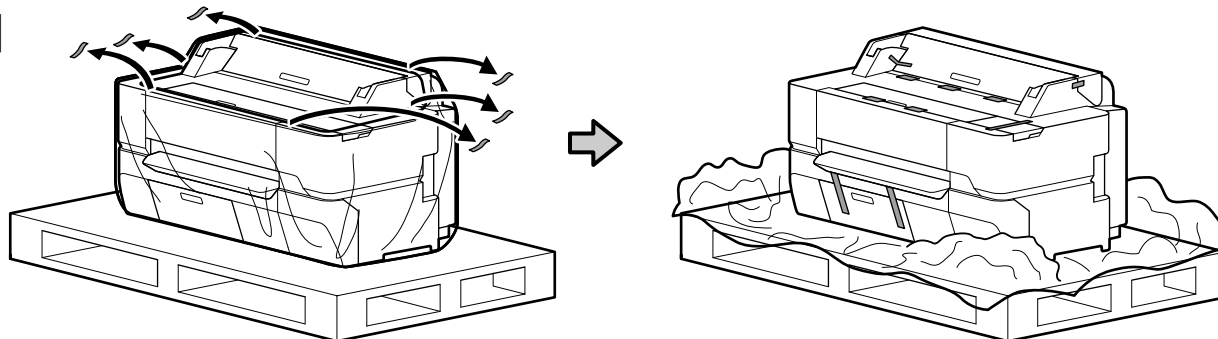
Obavezno zakočite dva točkica, osim kada premeštate štamparač.



[2]



[3]



Ambalaj kağıdının hiçbir kısmının palet altına sarkmadığından emin olun.

Βεβαιωθείτε ότι κανένα κομμάτι του υλικού συσκευασίας δεν κρέμεται κάτω από την παλέτα.



Noben del embalaže ne sme viseti pod paletu.

Pazite da nijedan dio ambalaže ne visi ispod palete.

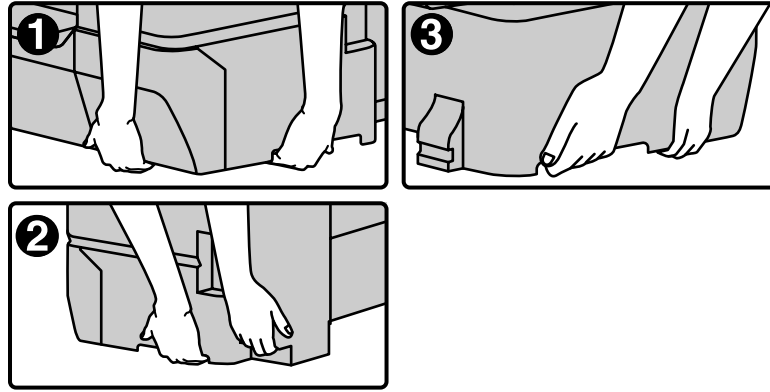
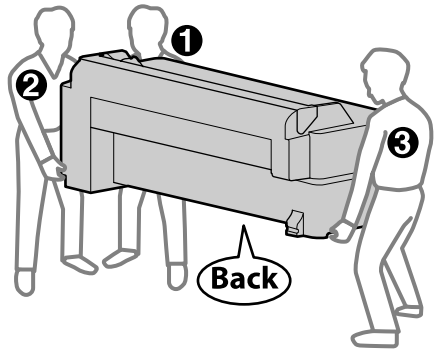
Ποгрижете се ниеден дел од листот за пакување да не виси под палетата.

Postarajte se da nijedan deo lista za pakovanje ne visi ispod palete.

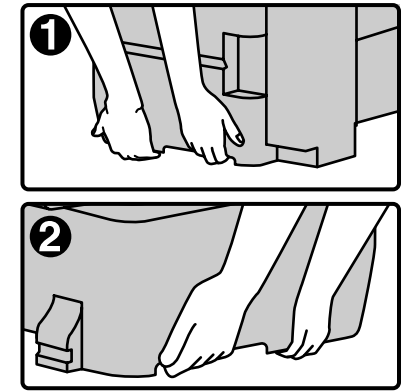
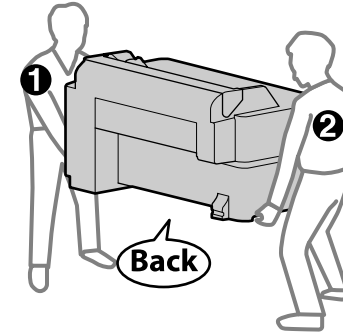
[4]

⚠ Dikkat:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Yazıcı taşınırken, taşıma işleminin SC-T3400/SC-T3400N Serisi için en az 2 kişi, SC-T5400/SC-T5400M Serisi için en az 3 kişi tarafından gerçekleştirilmesi sağlanmalıdır. <input type="checkbox"/> Yazıcıyı kaldırırken, ellerinizi resimli gösterimler üzerinde gösterilen yerlere koyun.
⚠ Προσοχή:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Η μεταφορά του εκτυπωτή πρέπει να γίνεται από τουλάχιστον 2 άτομα αν είναι μοντέλο της σειράς SC-T3400/SC-T3400N και από τουλάχιστον 3 άτομα αν είναι μοντέλο της σειράς SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Τοποθετήστε τα χέρια σας στα σημεία που υποδεικνύονται στις εικόνες όταν σηκώνετε τον εκτυπωτή.
⚠ Pozor:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Če je treba nesti tiskalnik, sta potrebni vsaj 2 osebi za serijo SC-T3400/SC-T3400N in 3 osebe za serijo SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Pri dvigovanju tiskalnika postavite roke na mesta, ki so označena na risbah.
⚠ Oprez:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prilikom prijenosa pisača potrebne su najmanje 2 osobe za seriju SC-T3400/SC-T3400N, a 3 osobe za seriju SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Kad podižete pisač, svoje ruke stavite na mjesta označena na ilustracijama.
⚠ Опомена:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> За преместување на печатачот од едно место на друго, потребни се најмалку 2 лица за серијата SC-T3400/SC-T3400N и 3 лица за серијата SC-T5400/SC-T5400M. <input type="checkbox"/> Кога го кревате печатачот, ставете ги рацете на местата означени во илустрациите.
⚠ Oprez:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prilikom nošenja štampača, koristite najmanje 2 osobe za SC-T3400/SC-T3400N seriju, 3 osobe za SC-T5400/SC-T5400M seriju. <input type="checkbox"/> Prilikom podizanja štampača, postavite ruke na mesta označena na ilustracijama.

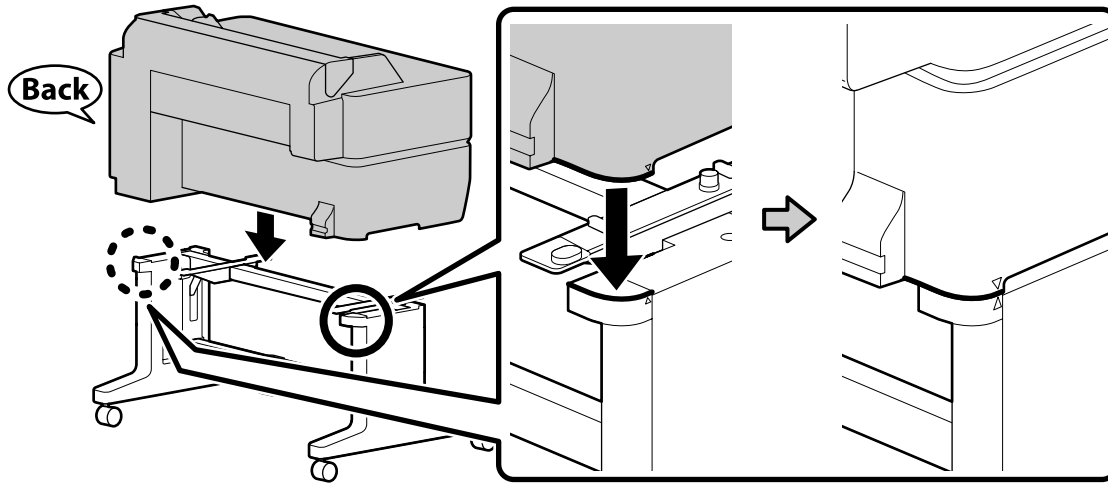
SC-T5400 Series/SC-T5400M Series



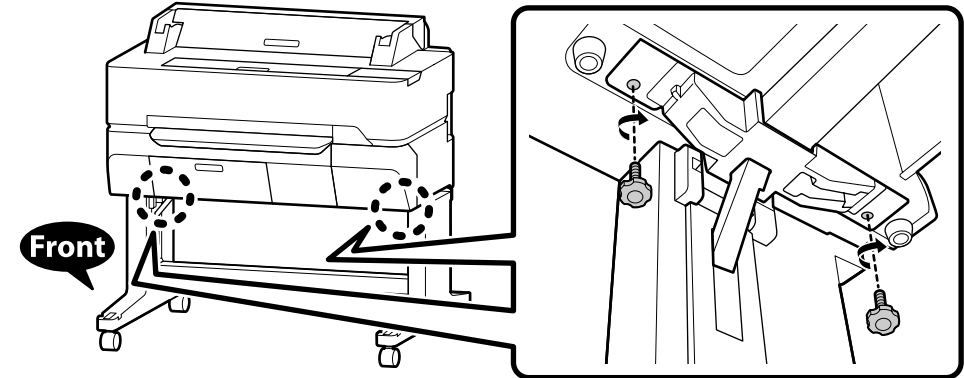
SC-T3400 Series/SC-T3400N Series



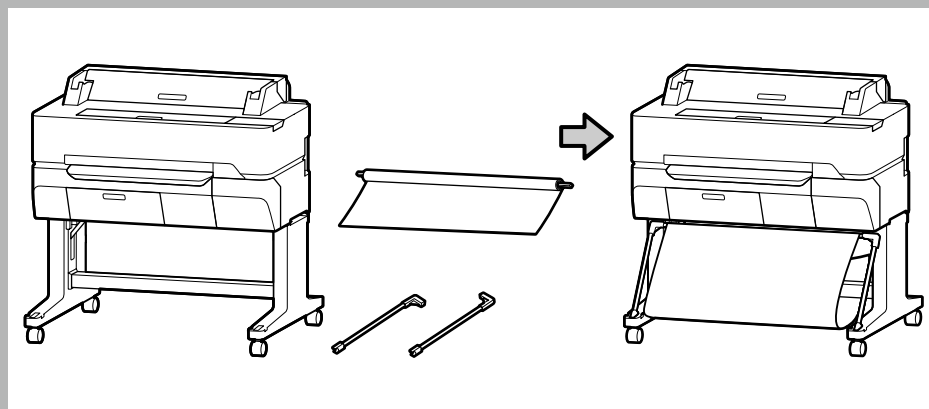
[5]



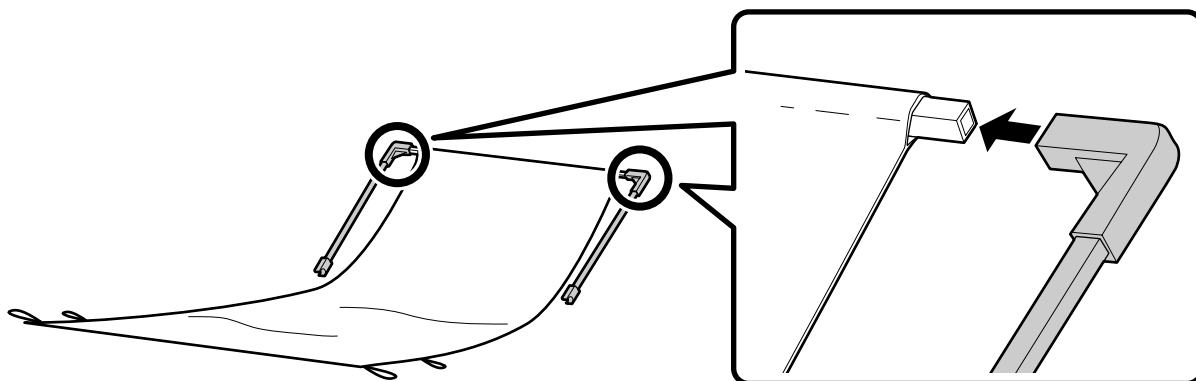
[6]



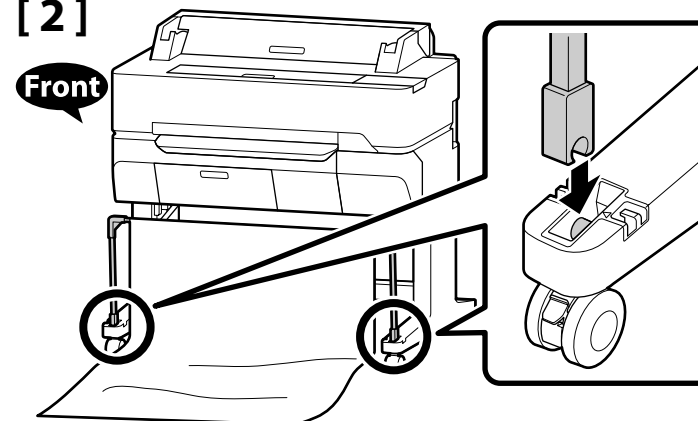
Kağıt Sepeti
Καλάθι χαρτιού
Košara za papir
Košara za papir
Кошница за хартија
Korpa za papir



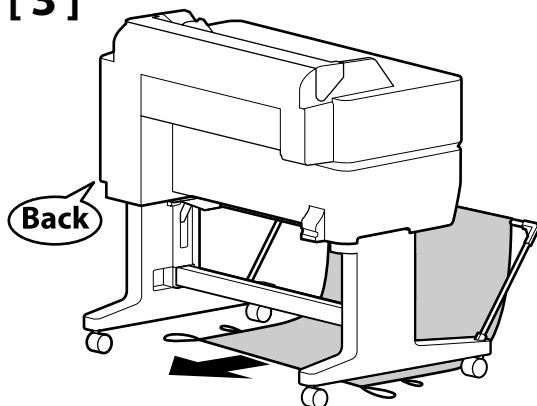
[1]



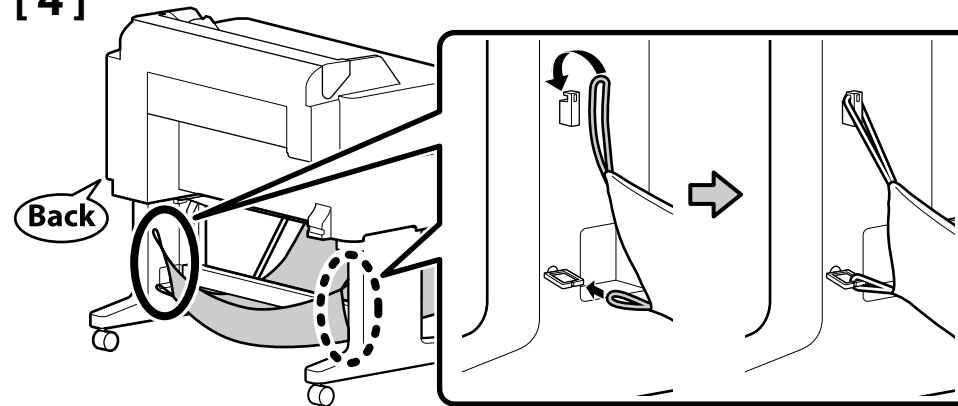
[2]



[3]

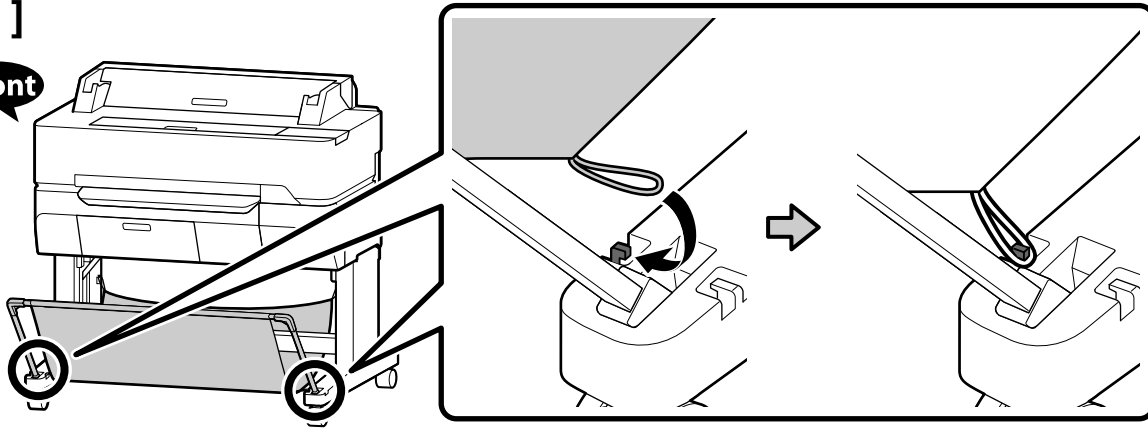


[4]



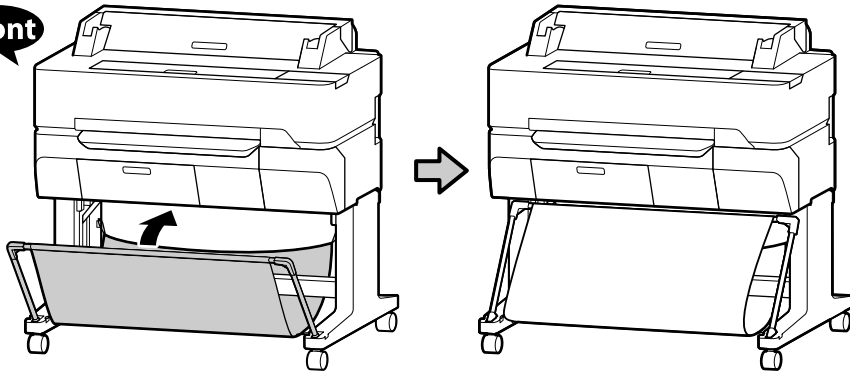
[5]

Front



[6]

Front



Kenar Kılavuzları (Yalnızca SC-T5400M Serisi)

Οδηγοί άκρων (Για τη σειρά SC-T5400M μόνο)

Vodila robov (Samo serija SC-T5400M)

Rubne vodilice (SC-T5400M Samo serije)

Водилки за работи (само за серијата SC-T5400M)

Vođice za papir (SC-T5400M serija jedino)

Kenar kılavuzlarını tarayıcıya takın.

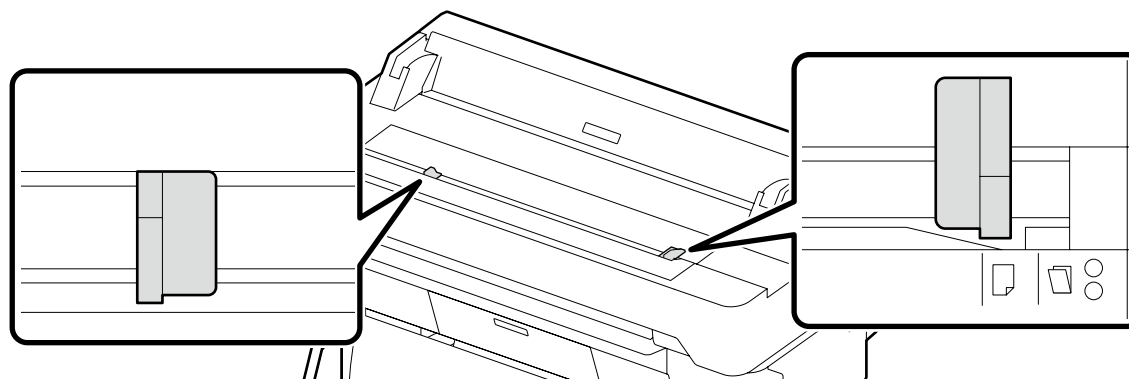
Προσαρτήστε τους οδηγούς άκρων στον σαρωτή.

Pritrdite vodila robov na optični bralnik.

Pričvrstite rubne vodilice na skener.

Прицврстете ги водилките за работи на скенерот.

Pričvrstite vođice za papir na skener.





TR İlk Mürekkep Doldurma

HR Prvo punjenje tinte

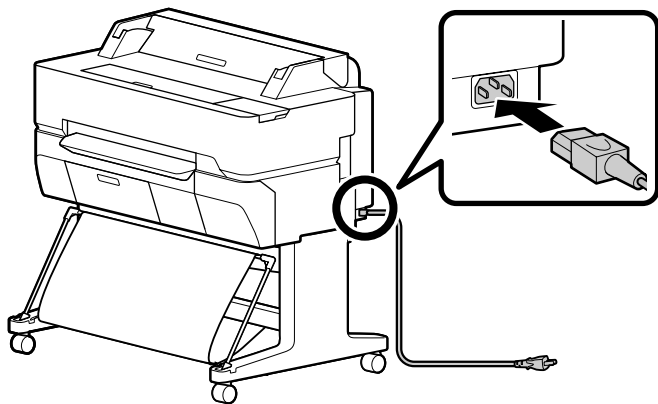
EL Αρχική φόρτωση μελανιού

MK Прво полнење со мастило

SL Začetno polnjenje s črnilom

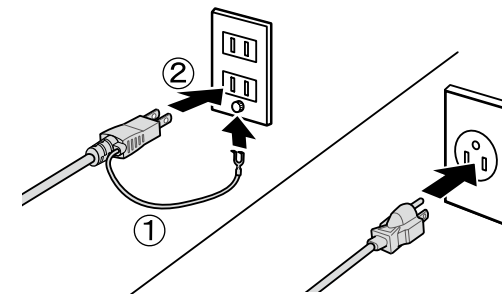
SR Prvo punjenje mastilom

[1]

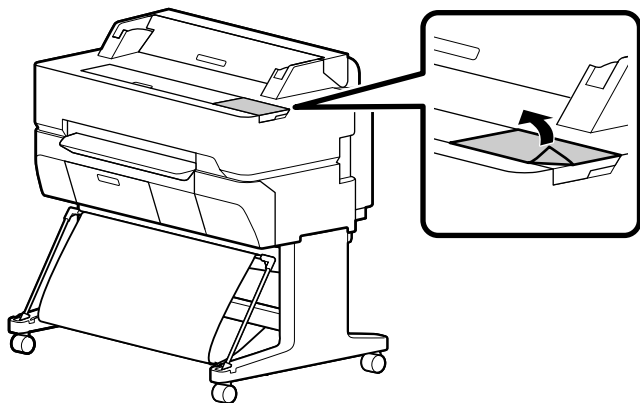


[2]

⚠ Dikkat:	Yalnızca yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın.
⚠ Προσοχή:	Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο πηγής ισχύος που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.
⚠ Pozor:	Uporabite vir napajanja, ki je naveden na nalepki tiskalnika.
⚠ Oprez:	Koristite samo onaj izvor napajanja koji je naznačen na naljepnici pisača.
⚠ Οπομενα:	Користете извор на напојување кој е наведен на налепницата на печатачот.
⚠ Oprez:	Koristite isključivo izvor napajanja koji je naveden na nalepnici štampača.



[3]



	Denetim paneline koruyucu film koymayın. Aksi takdirde, dokunmatik panel artık dokunmaya cevap vermeyecektir.
	Μην τοποθετείτε μεμβράνη ασφαλείας στον πίνακα ελέγχου. Σε αντίθετη περίπτωση, ο πίνακας αφής δεν θα ανταποκρίνεται στο άγγιγμα.
⚠	Ne prekrijte nadzorne plošče z zaščitno folijo. V nasprotnem primeru se plošča na dotik ne bo več odzvala na dotik.
	Zaštitnu foliju nemojte stavljati na upravljačku ploču. U tom slučaju dodirna ploča neće odgovarati na dodir.
	Не ставјајте заштитна фолија на контролниот панел. Во спротивно, панелот на допир нема да реагира на допир.
	Nemojte stavljati zaštitnu foliju na kontrolnu tablu. Ako to uradite, dodirna tabla više neće reagovati na dodir.



[4]

Gücü açın ve dil ve tarih gibi ilk ayarları yapılındırın.
Daha sonra, ilk mürekkep doldurmayı gerçekleştirmek için denetim paneli ekranındaki talimatları izleyin.
Denetim panelinin açısını değiştirebilirsiniz.

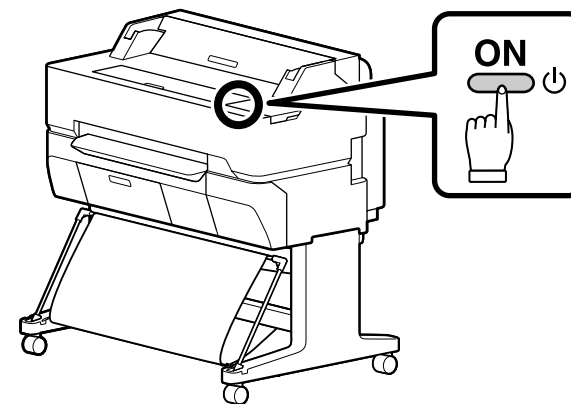
Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και διαμορφώστε τις αρχικές ρυθμίσεις, όπως τη γλώσσα και την ημερομηνία.
Έπειτα ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του πίνακα ελέγχου για να εκτελέσετε την αρχική φόρτωση μελανιού.
Μπορείτε να αλλάξετε τη γωνία του πίνακα ελέγχου.

Vklopite napajanje in določite začetne nastavitve, kot sta jezik in datum.
Nato sledite navodilom na prikazovalniku upravljalne plošče, da opravite začetno polnjenje s črnilom.
Kot nadzorne plošče lahko spremenite.

Uključite napajanje i konfigurirajte početne postavke, kao što su jezik i datum.
Potom slijedite upute na zaslonu upravljačke ploče kako biste uradili početno punjenje tintom.
Možete promijeniti kut upravljačke ploče.

Вклучете ја струјата и конфигурирајте ги почетните поставки, како што се јазик и датум.
Потоа, следете ги упатствата на екранот од контролниот панел за да извршите прво полнење со мастило.
Може да го смените аголот на контролниот панел.

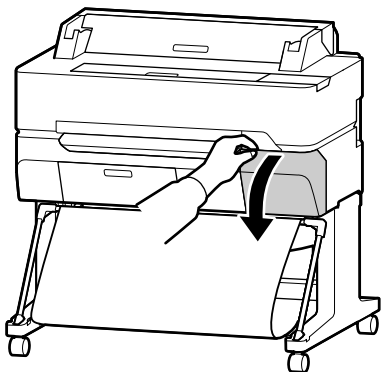
Uključite napajanje i konfigurirajte početne postavke, kao što su jezik i datum.
Zatim sledite uputstva na ekranu kontrolne table da biste izvršili prvo punjenje mastilom.
Možete da menjate ugao kontrolne table.



[5]

!	<input type="checkbox"/> Mürekkep kartuşunu açtıktan sonra, şekilde gösterildiği gibi sallayın. <input type="checkbox"/> Kartuştaki IC yongasına dokunmayın. Aksi takdirde hatalı çalışma veya yazdırmaya neden olabilir.	
	<input type="checkbox"/> Αφού ανοίξετε το δοχείο μελανιού, φροντίστε να το ανακινήσετε με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα. <input type="checkbox"/> Μην αγγίζετε το πλινθίο του ολοκληρωμένου κυκλώματος πάνω στην κασέτα. Μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία ή εκτύπωση.	
	<input type="checkbox"/> Ko odprete kartušo, jo stresite, kot je prikazano na sliki. <input type="checkbox"/> Ne dotikajte se čipa IC na kartuši. Pride lahko namreč do nepravilnega delovanja ali tiskanja.	
	<input type="checkbox"/> Nakon otvaranja spremnika s tintom protresite je kako je prikazano na slici. <input type="checkbox"/> Nemojte dodirivati IC čip na spremniku. U suprotnom možete uzrokovati neispravan rad ili ispisivanje.	
	<input type="checkbox"/> Откако ќе ја отворите касетата за мастило, не заборавajte да ја протресете како што е прикажано на сликата. <input type="checkbox"/> Не го допирајте IC чипот на касетата. Во спротивно, можно е да дојде до неправилно функционирање или печатење.	
	<input type="checkbox"/> Kada otvorite kasetu za mastilo, dobro je protresite kao što je prikazano na slici. <input type="checkbox"/> Ne dodirujte IC čip na kaseti. Time možete izazvati nepravilan rad ili štampanje.	

[6]



[7]

Mürekkep renk etiketlerini kontrol edin ve her yuvaya bir mürekkep kartuşu takın.

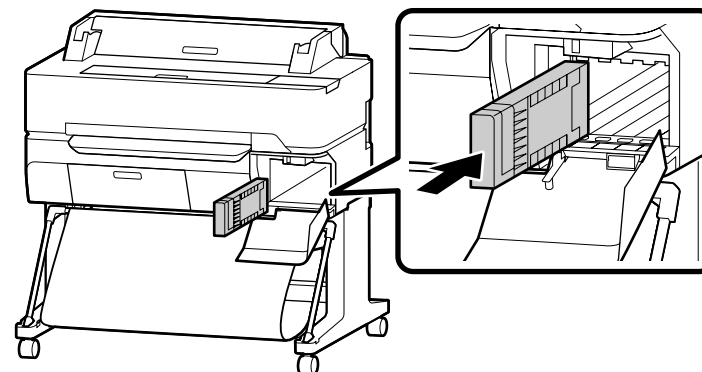
Ελέγξτε τη σειρά των ετικετών χρώματος μελανιού και εγκαταστήστε ένα δοχείο μελανιού σε κάθε σχισμή.

Preverite razporeditev nalepk za barvno črnilo in namestite kartušo s črnilom v vsako režo.

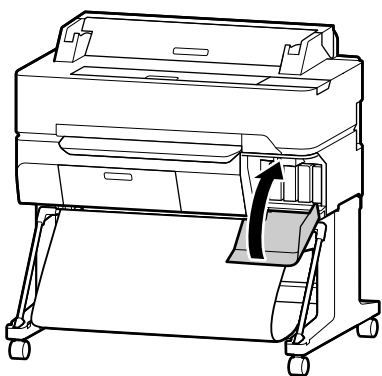
Provjerite redoslijed oznaka boje tinte i postavite po spremnik s tintom u svaki utor.

Проверете го редоследот на етикетите за бојата на мастилото и наместете касета за мастило во секој отвор.

Proverite redosled etiketa boja mastila i postavite ketridž za mastilom u svako ležište.



[8]



20 ila 30 dakika /
20 έως 30 λεπτά /
20 do 30 minut /
20 do 30 minuta /
20 до 30 минути /
20 do 30 minuta



Ekranda "Kağıt yükleyin." mesajı görüntülendiğinde işlem tamamlanmış olacaktır.

Η λειτουργία έχει ολοκληρωθεί όταν εμφανίζεται το μήνυμα «Load paper.» στην οθόνη.

Postopek je končan, ko se na zaslonu prikaže sporočilo »Load paper.«.

Radnja je završena kada se na zaslonu pojavi poruka „Load paper.“.

Дејството е завршено штом на екранот се појави пораката „Load paper.“.

Radnja je završena kada se na ekranu prikaže poruka „Load paper.“.



TR

İlk mürekkep doldurma

EL

Αρχική φόρτωση μελανιού

SL

Začetno polnjenje s črnilom

HR

Prvo punjenje tinte

MK

Прво полнење со мастило

SR

Prvo punjenje mastilom

Mürekkep doldurma sırasında aşağıdaki tedbirleri alın. Bu tedbirler alınmazsa, çalışma yarıda kesilebilir ve yeniden yapma gerektirebilir, bu da normalden daha çok mürekkebin sarfedilmesine yol açacaktır.

- Güç kablosunu prizden çekmeyin veya gücü kapatmayın.
- Ekranda belirtilenler dışında bir işlem yapmayın.

Ακολουθήστε αυτές τις προφυλάξεις κατά τη φόρτωση του μελανιού. Αν δεν ακολουθήσετε τις προφυλάξεις, ενδέχεται η εργασία να διακοπεί και να απαιτείται επανάληψη, με αποτέλεσμα τη μεγαλύτερη κατανάλωση μελανιού.

- Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ή μην απενεργοποιείτε το ρεύμα.
- Μην προβαίνετε σε εργασίες διαφορετικές από αυτές που ορίζονται στην οθόνη.

Pri polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje napotke za varnost. Če teh napotkov za varnost ne upoštevate, lahko pride do motenj in delo bo treba morda ponoviti, zato bo poraba črnila večja kot običajno..

- Ne izvalcite napajalnega kabla iz vtičnice in ne izklopite napajanja.
- Ne izvajajte drugih postopkov, razen tistih, ki so opisani na zaslonu.

Pridržavajte se slijedećih mjera opreza prilikom punjenja tinte. Ako se ne pridržavate mjera opreza, sam rad može biti prekinut i zahtijevati ponovni postupak, rezultirajući većom potrošnjom tinte nego što je normalno.

- Nemojte odspajati kabl za napajanje sa utičnice ili isključivati napajanje.
- Nemojte obavljati zahvate koji nisu navedeni na zaslonu.

Имајте ги предвид следниве мерки на претпазливост кога полните мастило. Ако не се почитуваат овие мерки на претпазливост, работата ќе се прекине и ќе треба да сработите одново при што ќе се потроши повеќе мастило отколку обично.

- Не вадете го кабелот за напојување од штекерот и не исклучувајте го печатачот.
- Не извршувајте работи поинакви од оние посочени на екранот.

Pridržavajte se sledećih mera opreza prilikom punjenja mastilom. Ako se ne pridržavate ovih mera opreza, može se desiti da se rad prekine i da morate ponovo da ga obavite, pa ćete potrošiti više mastila nešto što je normalno.

- Nemojte iskopčavati kabl za napajanje iz utičnice niti isključivati napajanje.
- Nemojte raditi ništa osim onoga što je naznačeno na ekranu.



Birlikte verilen mürekkep kartuşları ve takılı Bakım Kutusu sadece ilk mürekkep doldurma içindir. Mürekkep kartuşunu veya Bakım Kutusunu yakın zamanda yenisiyle değiştirmeniz gerekebilir.

Τα δοχεία μελανιού που περιλαμβάνονται στη συσκευασία και το εγκατεστημένο Δοχείο συντήρησης εκτύπωσης χωρίς περιθώριο προορίζονται μόνο για την αρχική φόρτωση μελανιού. Ενδέχεται να χρειαστεί αντικατάσταση του δοχείου μελανιού ή του Δοχείου συντήρησης εκτύπωσης χωρίς περιθώριο σύντομα.

Priložene kartuše s črnilom in nameščena vzdrževalna posoda so namenjene le začetnemu polnjenju s črnilom. Morda boste morali kmalu zamenjati kartušo s črnilom ali vzdrževalno posodo.

Priloženi spremnici s tintom i postavljena kutija za održavanje služe samo za prvo punjenje tinte. Možda ćete uskoro morati zamijeniti spremnik s tintom ili kutiju za održavanje.

Доставените касети со мастило и поставената кутија за одржување се само за прво полнење со мастило. Веројатно ќе треба да ја смените касетата со мастило или кутијата за одржување наскоро.

Priloženi kertridži sa mastilom i postavljena kutija za održavanje služe samo za prvo punjenje mastilom. Možda ćete uskoro morati da zamenite kertridž sa mastilom ili kutiju za održavanje.



Mac

CD/DVD sürücüsü yok

Χωρίς οδηγό σε CD/DVD

Brez pogona CD/DVD

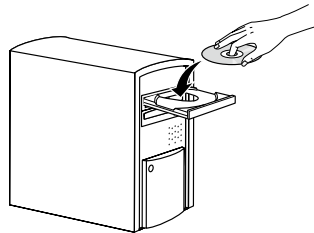
Bez CD/DVD pogona

Без ЦД/ДВД-уред

Bez CD/DVD jedinice



Windows



[1]



<http://epson.sn/> adresindeki Epson web sitesini ziyaret edin, yazıcınızın model adını girin ve ardından üzerine tıklayın.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Epson στη διεύθυνση <http://epson.sn/>, πληκτρολογήστε το όνομα μοντέλου του εκτυπωτή σας και πατήστε .

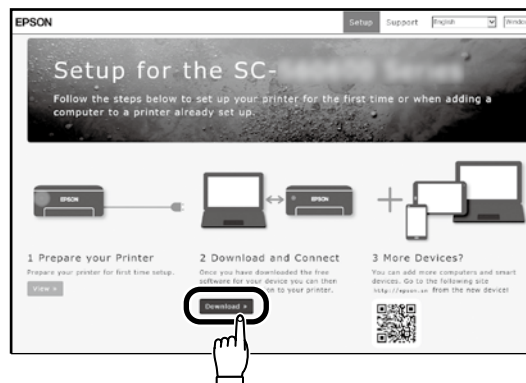
Obiščite spletno stran družbe Epson na naslovu <http://epson.sn/>, vnesite model tiskalnika in kliknite .

Posjetite stranicu Epson na <http://epson.sn/>, unesite naziv modela pisača i zatim kliknite .

Посетете ја веб-локацијата на Epson на <http://epson.sn/>, внесете го името на моделот на печатачот, па кликнете .

Posetite veb-sajt kompanije Epson na adresi <http://epson.sn/>, unesite naziv modela štampača i kliknite na .

[2]



[3]

İndirilen yükleyiciyi çalıştırın.

Εκτελέστε το πρόγραμμα εγκατάστασης.

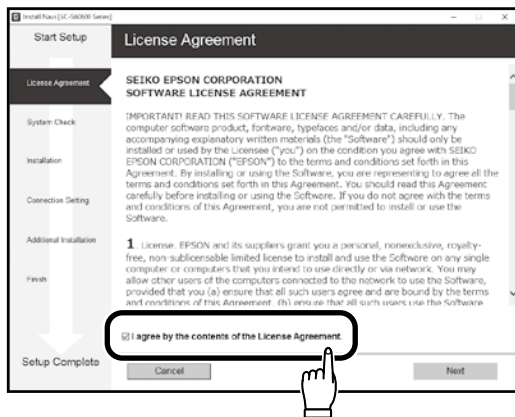
Zaženite preneseni namestitveni program.

Pokrenite preuzeti instalacijski program.

Вклучете ја преземената апликација за инсталација.

Pokrenite preuzetu funkciju za instalaciju.

[4]



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Za dokonćanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute na zaslonu kako biste dovršili instaliranje.

Следете ги упатствата на екранот за да го завршите инсталирањето.

Obavite instalaciju prateći uputstva sa ekrana.

Yönetici Parolası Seçme

Επιλογή κωδικού πρόσβασης διαχειριστή

Izbira skrbniškega gesla

Odabir administratorske lozinke

Избор на администраторска лозинка

Biranje lozinke administratora

Ağ Kurulumu ve Yönetici Menüsü ayarları, yönetici parolası kullanılarak korunabilir.

- Yönetici parolasını unutmayın.
- Yazıcı ağa bağlıysa, parola aynı zamanda Web Config kullanılarak da girilebilir veya değiştirilebilir.

Οι ρυθμίσεις «Εγκατάσταση δικτύου» και «Μενού διαχειριστή» μπορούν να προστατευτούν με τη χρήση κωδικού πρόσβασης διαχειριστή.

- Μην ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή.
- Αν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο, μπορείτε να εισαγάγετε ή να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης χρησιμοποιώντας την επιλογή «Web Config».

S skrbniškim geslom je mogoče zaščititi nastavitve omrežja in skrbniškega menija.

- Skrbniškega gesla ne smete pozabiti.
- Če je tiskalnik priključen na omrežje, je geslo mogoče vnesti ali spremeniti tudi tako, da uporabite Web Config.



Postavke mreže i Administratorski izbornik mogu se zaštititi administratorskom lozinkom.

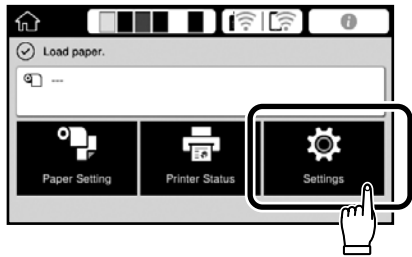
- Nemojte zaboraviti administratorsku lozinku.
- Ako je pisač povezan na mrežu, lozinka se također može unijeti ili promijeniti pomoću programa Web Config.

Поставките за Мрежно поставување и Администраторско мени може да се заштитат со администраторска лозинка.

- Не заборавајте ја администраторската лозинка.
- Ако печатачот е поврзан во мрежа, лозинката може да се внесе или смени преку Web Config.

Postavke Podešavanje mreže i Administratorski meni se mogu zaštititi lozinkom administratora.

- Nemojte zaboraviti lozinku administratora.
- Ako je štampač povezan na mrežu, lozinka se može uneti i promeniti i pomoću funkcije Web Config (Veb-konfiguracija).

**[1]**

Genel Ayarlar - Sistem Yöneticisi - Güvenlik Ayarları - Yntci Ayarları - Yönetici Parolası - Kayıt ol seçeneklerini bu sıra ile seçin.

Επιλέξτε **Γενικές ρυθμίσεις - Διαχείριση συστήματος - Ρυθμίσεις Ασφαλείας - Ρυθμίσεις διαχειριστή - Κωδ. Πρόσβ. διαχειριστή - Καταχώρηση** με αυτή τη σειρά.

Izberite **Splošne nastavitve - Skrbništvo sistema - Varnostne nastavitve - Skrbniške nastavitve - Skrbniško geslo - Registriraj** v navedenem zaporedju.

Ovime redoslijedom odaberite **Opće postavke – Administracija sustava – Sigurnosne postavke – Administratorske postavke – Lozinka Administratora – Registracija**.

Изберете **Општи поставки - Администрир. на систем - Поставки за безбедност - Администраторски поставки - Лозинка на администраторот - Регистрирај** по тој редослед.

Izaberite **Opšte postavke – Administracija sistema – Bezbednosne postavke – Administratorska podešavanja – Lozinka administratora – Registruj** (tim redom).

[2]

Bir parola girin ardından **Tamam** üzerine basın.

Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης και πατήστε **OK**.

Vnesite geslo in pritisnite **V redu**.

Unesite lozinku i pritisnite **U redu**.

Внесете ја лозинката и потоа притиснете **Во ред**.

Unesite lozinku i pritisnite **U redu**.

Ardından, ortamı yükleyin ve yazıcıyı kullanmaya başlayın. Yazdırma ve kontrol panelinin nasıl kullanılacağı konusunda gerekli adımlar hakkında bilgi için Operatör Kılavuzuna bakın.

İşletme, bakım işlemleri ve sorun giderme bilgileri ile ilgili ayrıntılar için çevrimiçi kılavuzlara bakın. Bilgisayarınızın masaüstünde oluşturulan **EPSON Kılavuzları** simgesine tıklayarak çevrimiçi kılavuzları açabilirsiniz. Kılavuzlar bir önceki bölümde “Yazılımın Kurulması” kullanılarak kurulduğunda **EPSON Kılavuzları** simgesi oluşturulur.

“EPSON Kılavuzları” Simgesi Yok

<http://epson.sn/> adresindeki Epson web sitesini ziyaret edin ve çevrimiçi kılavuzları görmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.

[1] Yazıcınızın model adını girin veya seçin.

[2] **Destek - Çevrimiçi Kılavuz** öğesini tıklayın.



Στη συνέχεια, τοποθετήστε μέσα και ξεκινήστε τη χρήση του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στον Οδηγό χειριστή για πληροφορίες σχετικά με τα απαραίτητα βήματα εκτύπωσης και τον τρόπο χρήσης του πίνακα ελέγχου.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη λειτουργία και τη συντήρηση, καθώς και για πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων, ανατρέξτε στα ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγίων. Μπορείτε να ανοίξετε τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγίων κάνοντας κλικ στο εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** που δημιουργήθηκε στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας. Το εικονίδιο **Εγχειρίδια EPSON** δημιουργείται όταν εγκαθίστανται τα εγχειρίδια από την επιλογή «Εγκατάσταση του λογισμικού» στην προηγούμενη ενότητα.

Δεν υπάρχει εικονίδιο «Εγχειρίδια EPSON»

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Epson στη διεύθυνση <http://epson.sn/> και ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω για να δείτε τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγίων.

[1] Πληκτρολογήστε ή επιλέξτε το όνομα μοντέλου του εκτυπωτή σας.

[2] Πατήστε **Υποστήριξη - Διαδικτυακές οδηγίες χρήσης**.



Nato naložite papir in pričnite uporabljati tiskalnik. Za informacije glede tiskanja in uporabe nadzorne plošče glejte Navodila za upravljanje.

Za informacije o delovanju, vzdrževanju in odpravljanju težav glejte spletne priročnike. Spletne priročnike lahko odprete s klikom ikone **Priročniki EPSON** na namizju vašega računalnika. Ikona **Priročniki EPSON** se ustvari ob namestitvi priročnikov med nameščanjem programske opreme iz prejšnjega razdelka.

Ni ikone »Priročniki EPSON«

Obiščite spletno stran družbe Epson na naslovu <http://epson.sn/> in sledite spodaj opisanemu postopku za ogled vodičev.

[1] Vnesite ali izberite model tiskalnika.

[2] Kliknite **Podpora - Spletni priročnik**.



Zatim umetnite medij i započnite upotrebljavati pisač.
U Vodiču za operatera potražite sve informacije o potrebnim koracima za obavljanje ispisa i načinu upotrebe upravljačke ploče.

Pojedinosti o radu i održavanju te rješavanju problema potražite i priručnicima na mreži.
Priručnike na mreži otvorite tako da kliknete na ikonu **EPSON priručnici** na radnoj površini računala.
Ikona **EPSON priručnici** stvara se kada se priručnici instaliraju uz uporabu sadržaja „Instaliranje softvera” u prethodnom odjeljku.

Nema ikone „EPSON priručnici”

Posjetite web-mjesto tvrtke Epson na <http://epson.sn/> i slijedite u nastavku navedene upute za pregled priručnika na mreži.

[1] Unesite ili odaberite naziv modela pisača.

[2] Kliknite **Podrška – Online priručnik**.



Следно, вчитайте го медиумот и почнете да го користите печатачот.
Видете ги во упатството за корисникот информациите за неопходните чекори за печатење и како да го користите контролниот панел.

Видете ги упатствата на интернет за деталите околу работата и како да го извршите одржувањето и информациите за решавање проблеми.
Може да ги отворите упатствата на интернет ако кликнете на иконата **Упатства EPSON** што ќе се постави на работната површина на компјутерот.
Иконата за **Упатства EPSON** се појавува кога ќе се инсталираат упатствата преку „Инсталирање на софтверот” посочен во претходното поглавје.

Nema ikona „Упатства EPSON”

Посетете ја веб-локацијата на Epson на <http://epson.sn/>, па следете ја постапката подолу за да ги видите упатствата преку интернет.

[1] Внесете го или изберете го името на моделот на печатачот.

[2] Kliknete **Поддршка - Онлајн упатство**.



Sada učitajte željene medije i počnite da koristite štampač.
Informacije o neophodnim koracima za štampanje i korišćenju kontrolne table potražite u vodiču za rukovanje.

Informacije korišćenju, održavanju i rešavanju problema potražite u priručnicima na mreži.
Priručnike na mreži možete da otvorite tako što ćete kliknuti na ikonu **EPSON uputstva za upotrebu** koja je napravljena na radnoj površini računara.
Ikona **EPSON uputstva za upotrebu** je napravljena prilikom instalacije priručnika pomoću opcije „Instaliranje softvera” u prethodnom odeljku.

Nema ikone „EPSON uputstva za upotrebu”

Posetite veb-sajt kompanije Epson na adresi <http://epson.sn/> i pratite postupak u nastavku da biste videli priručnike na mreži.

[1] Unesite ili izaberite naziv modela štampača.

[2] Kliknite na **Podrška – Priručnik na mreži**.

